© THE QUEEN'S PRINTER FOR ONTARIO
2000

REPRODUCED WITH PERMISSION

L'IMPRIMEUR DE LA REINE POUR L'ONTARIO

REPRODUIT AVEC PERMISSION

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

# Annual Report

## Year in Review 1996 - 1997

In 1996-97, the Ontario Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs (OMAFRA) continued to meet its key objectives of growing the agriculture and food industries, and encouraging rural economic development. Agri-food industries injected $25 billion into Ontario's economy, and provided employment for 640,000 people throughout Ontario, while supplying high quality, safe food to markets in Ontario and abroad.

OMAFRA'S goal this year, as stated in the 1995-96 annual report, was to improve investment, enhance competitiveness, and boost job creation by reducing barriers to growth throughout the agriculture, food and rural sectors.

The Agri-Food and Rural Business Bill was passed to cut red tape and remove barriers to business. The bill cleared the way for the divestment of the crop insurance and market revenue programs, and the creation of AGRICORP. It also updated or eliminated several pieces of legislation that were decades old.

Investment in Ontario's food industry in 1996 totaled $860 million, an increase of 57 per cent over 1995. Exports of Ontario's agri-food products hit $5.3 billion in 1996. At home, Ontario consumers remained loyal to Ontario products. Ontario producers participated in Team Canada trade missions, augmenting the outgoing missions to Europe, the Caribbean and South America as well as more than 40 incoming missions, including those from India, Colombia and Germany. In total 143 Ontario companies were linked with 835 foreign buyers.

The ministry entered into several key partnerships this year designed to further both its and the government's goals of Doing Better With Less. The most well-known, the enhanced partnership with the University of Guelph, facilitates education, research and technology transfer. Others are aimed at increasing industry self-reliance and boosting competitiveness.

The ministry entered into new partnerships with its clients as well, through the $15 million Grow Ontario initiative announced in the May 1996 budget. The initiative was designed to cost-share projects which would enhance the competitiveness of Ontario products, develop markets for those products, or result in new agri-food products being brought to market. One hundred and fifty projects were undertaken.

100-03105/

To ensure that the most valued services and information were being delivered in the most appropriate manner, the Minister commissioned the Agriculture and Rural Advisory Services Study in November of 1996.

As a result of the many consultations held by the ministry, the core businesses have been redefined for the 1997-98 fiscal year, to better reflect the priorities of the agri-food and rural sectors of Ontario. Four core businesses have been identified: research and technology transfer; market development; investment attraction; and rural economic development.

**Table of Contents**

**Core Activities & Businesses**
*Research and Technology Transfer*
*Investment Attraction*
*Market Development*
*Rural Economic Development*

List of Ministry Acts

**Ministry Organization**
*Policy and Farm Finance Division*
*Education, Research and Laboratories Division*
*Food Industry Division*
*Corporate Services Division*
*Agriculture and Rural Division*
*The Farm Products Marketing Commission*
*AGRICORP*

**Ministry Activities**
*Research and Technology Transfer*
*Market Development*
*Investment Attraction*
*Rural Economic Development*
*Other:*
*Risk Management*
*Ministry Relocation, Process Redesign and Information Technology*

Summary of Expenditures

Summary of Revenues

*Ministry Vision*

*To foster competitive, economically diverse and prosperous rural communities and agriculture and food sectors.*

# Core Activities & Businesses

***Research and Technology Transfer***

As part of its commitment to streamline service delivery and enhance the transfer of technology, the ministry signed a memorandum of agreement with the University of Guelph, entering into a research, education and laboratory partnership.

The ministry's commitment to research and education remains unchanged. This partnership enhances the learning opportunities available to young people seeking careers in the agrifood industry. It furthers research and the transfer of results by tapping into the world of resources now available through technology, thus improving the level and quality of service provided to the ministry's farming, food industry and rural clients throughout Ontario.

***Investment Attraction***

The ministry worked in partnership with all parts of the agriculture, food and rural sectors to attract investment to the province, by removing barriers to business. Initiatives include working to harmonize standards, eliminate unnecessary regulations (provincial and federal), foster industry alliances and facilitate access to new technologies.

***Market Development***

OMAFRA continued to focus its efforts on the export of value-added food products and strong export commodities in the priority geographic markets of the United States, Asia and Western Europe.

Market Development staff continued to provide training and market intelligence to new exporters, as well as facilitate contacts between Ontario producers and processors and foreign buyers.

Fully 83% of Ontario grocery shoppers continued to recognize the Foodland Ontario symbol; most associate it with fresh produce. Materials promoting this program are found in 95% of Ontario retail grocery stores .

Table of Contents

***Rural Economic Development***

The ministry is now a key point of contact for rural municipalities on government issues. This is a natural fit with the ministry's strong presence in rural Ontario, its expertise and leadership in the area of economic development, and its ability to partner with members of the rural community, organizations and associations, and municipalities.

This ministry introduced rural municipalities to many aspects of the government's "Who Does What" initiatives, facilitating change and providing leadership.

At the same time, the ministry continued to develop the skills and

knowledge of rural leaders and facilitate community economic development projects.

As the ministry altered its service delivery to meet new needs and realities, it fostered greater industry self-reliance, by assisting organizations and associations to assume more responsibility

Table of Contents

## List of Ministry Acts

The Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs administers the following Acts:

*Agricultural and Horticultural Organizations Act*
*Agricultural Tile Drainage Installation Act*
*Agriculture & Food Institute Of Ontario Act*
*Animals for Research Act*
*Artificial Insemination of Livestock Act*
*Beef Cattle Marketing Act*
*Bees Act*
*Commodity Board Members Act*
*Commodity Boards and Marketing Agencies Act*
*Crop Insurance Act (Ontario)*
*Dead Animal Disposal Act*
*Drainage Act*
*Edible Oil Products Act*
*Farm Implements Act*
*Farm Practices Protection Act*
*Farm Products Containers Act*
*Farm Products Grades and Sales Act*
*Farm Products Marketing Act*
*Farm Products Payments Act*
*Farm Registration and Farm Organizations Funding Act*

**Acts cont'd.**
*Grain Corn Marketing Act*
*Grain Elevator Storage Act*
*Hunter Damage Compensation Act*
*Livestock and Livestock Products Act*
*Livestock Branding Act*
*Livestock Community Sales Act*
*Livestock Medicines Act*
*Livestock, Poultry and Honey Bee Protection Act*
*Meat Inspection Act*
*Milk Act*
*Ministry of Agriculture and Food Act*
*Ontario Agricultural Museum Act*
*Ontario Food Terminal Act*
*Plant Diseases Act*
*Pounds Act*
*Sheep and Wool Marketing Act*
*Stock Yards Act*
*Tile Drainage Act*
*Topsoil Preservation Act*
*Veterinarians Act*
*Weed Control Act*

Table of Contents

## Ministry Organization

*Policy and Farm Finance Division* —
provides interpretive agricultural, food and rural economic information; coordinates and analyses agriculture and food policy development in the federal, provincial and international arenas; provides a range of publications for media and the industry and administers financial assistance programs to participating farmers. It is responsible for Policy Analysis, Policy and Program Coordination and Farm Assistance Programs.

*Education, Research and Laboratories Division* —
determines the research needs of clients in the agriculture and food industries and sets priorities in research, which is conducted by the University of Guelph, through agreements with the ministry.

The Enhanced Partnership between the ministry and the University directly links education, research, training and laboratory support, strengthening our ability to deliver and exploit new ideas and technologies in the agri-food system.

*Food Industry Division* —
works with segments of the agri-food industry involved with inspection, marketing and processing to compete in global markets. Division programs and activities enhance the competitiveness of the Ontario food industry; increase market opportunities for Ontario food products; and strengthen consumer confidence in Ontario's food supply. The Meat Industry Inspection Branch, Dairy, Fruit and Vegetable Inspection Branch, Food Industry Competitiveness Branch and the Market Development Branch all reside within the Food Industry Division.

*Corporate Services Division* —
provides administrative support and services to the other divisions within the ministry. The division is responsible for Human Resources, Audit Services, Investigation Unit, Freedom of Information and Privacy, Financial Planning, Financial Operations, Relocation and Administrative Services, Information Technology Services and the Farm Products Appeal Tribunal.

*Agriculture and Rural Division* —
provides a wide range of comprehensive, front line services to farmers, agri-business and rural Ontario, through a network of field offices linked to the head office of the ministry. The division develops programs to address the needs of its clients in direct support of two of the ministry's core businesses: research and technology transfer, and rural economic development. The division's services fall under five main programs: business development; crop technology; livestock technology; resources and planning; and rural development.

*The Farm Products Marketing Commission* —
administers the *Farm Products Marketing Act* and the *Milk Act* and works with the agri-food industry to ensure regulated marketing systems operate in an efficient and responsible manner.

*AGRICORP* —
a Schedule III Crown Agency, delivers crop insurance, market revenue and other related farm programs to farmers.

| Table of Contents |

## Ministry Activities

*Research and Technology Transfer*

- Agriculture and Food Laboratory Services Centre became Canada's first public sector laboratory to receive the prestigious International Organization for Standardization (ISO) 9002 certification. This internationally recognized symbol of quality promotes global standards for quality systems.
- OMAFRA officially transferred its Education, Research and Laboratories Division to the University of Guelph to provide better delivery of services at a lower cost to the taxpayer. This transfer is part of an overall restructuring of the Ontario Public Service with the goal of providing better, customer-focused services more efficiently.
- The ministry expanded its network infrastructure to include regional offices through modern telecommunications facilities, and launched its presence on the World Wide Web for enhanced client access to ministry services.
- The ministry's presence on the World Wide Web is complemented by home pages for the local field offices and by contributions and links to other sites. By way of example, the Komoka office developed a home page and offered local soil profiles, erosion, yield and cropping information to a "Communities Atlas Project."
- Through Grow Ontario, OMAFRA reinvested $10 million in Ontario's agri-food and rural sectors to enhance competitiveness, expand markets and introduce new technologies, in partnership with the private sector.
- The minister commissioned the Agricultural and Rural Advisory Services Study, co-chaired by Dr. Terry Daynard and Dr. Frank Ingratta, to determine the best methods of delivering information and advisory services to agriculture and rural clients.
- Through the ministry's continued support in the development of the Guelph Food Technology Centre, it is meeting its goals of increasing the competitiveness of our agri-food industry and attracting investment.
- Ontario Agri-Food Technologies (OAFT) was incorporated as a private, not for profit consortium of Ontario grower associations, industry, universities and government. OMAFRA provided financial support to assist OAFT in its mandate of commercializing agri-food technologies which will generate new wealth for Ontario.
- OMAFRA led partners Agriculture and Agri-Food Canada, the University of Guelph, growers, processors and agri-business in the effort to save the 1996 Alliston potato crop from a new strain of late blight. A new pesticide and an aggressive integrated pest management regime controlled the disease.
- Ministry staff and grower organizations worked together to alleviate or reduce almost all serious pest problems due to resistance, through timely or temporary registrations of pesticides under the Minor Use Program. Working with researchers and farmers, staff developed a consistent strategy to deal with blue mold, and were able to minimize harvest losses in the 1996 tobacco crop.
- OMAFRA facilitated a research agreement between Agriculture and Agri-Food Canada and a private sector company to support more varietal work and increase Ontario

production of oats.

- Conference by Caravan, a traveling seminar, drew 430 leading edge farmers, farm management teams and agribusiness people to London, Guelph, Newmarket and Brockville. This doubled the attendance at the two day farm management conferences previously held. Caravan partners included OMAFRA, OATI, Pioneer Hybrid, Farm Credit Corporation and local branches of the Ontario Federation of Agriculture.
- Four new regional study groups were formed for nursery growers. Ten nurseries participated in the pest scouting and monitoring workshops. These proven ways of transferring information also allow growers to interact and learn from each other and continue to receive positive response.
- The Evapotranspiration Program, a cooperative demonstration project, used information provided through agroclimatology to calculate precise timing of irrigation to maximize crop performance and the quality and shelf life of produce. The end result was a mathematical formula and a probe that can be used by producers.
- OMAFRA-funded breakthroughs in beef research will: improve estrus synchronization in beef cattle; result in cost efficiencies in feeding; and provide breeders with a method to consistently increase the tenderness of beef.
- Dairy research found ways to enhance the health qualities of milk, with the addition of OMEGA 3 fatty acids.
- New developments in solar energy technology could shorten fish production cycles by months, a big boost to the competitiveness of Ontario's aquaculture industry.
- New field crop releases included: OAC Paisley Oats; OAC Montrose, a hard red wheat that should enhance Ontario's bakery industry; 11 new corn hybrids, four of which yielded an average of 112 per cent of the check hybrids; OAC Millennium soybeans; OAC Thunder white beans.
- The ministry's commitment to biotechnology as a tool to enhance competitiveness was in evidence in several research projects, including: soybean research to modify the legume's fatty acid profile to improve processing and health qualities; the development of a transgenic alfalfa with better overwintering quality and improved biomass production; and the introduction of a transgenic grapevine with greater freezing tolerance.
- Developing new strains of bees, resistant to the deadly tracheal and varroa mites, has enhanced the competitiveness of Ontario's apiaries, and made Ontario queens much in demand, at a premium price.
- The ministry successfully developed partnerships with local media outlets and other organizations in Northeastern Ontario, Woodstock, Kemptville, Norfolk County, and Victoria-Haliburton for newsletter sponsorship and delivery.
- The ministry placed a high priority on providing instruction though local, area and provincial-level initiatives. A successful partnership, funded by the Wellington Agricultural Training Committee, saw the ministry conduct a needs assessment of marketability of programs among 220 farmers in Fergus.
- The rebroadcast of "Between Generations", through *Town & Country Ontario* resulted in several reprints of the video/self

study kit. Twelve hundred copies have been sold across Canada, 1100 loans have been made to Ontario families and a total of 1500 copies of the kit have been produced.
- The "Shifting Gears" workshop examined options producers should consider when financing a new or expanding business. A number of these workshops tied in components of production, engineering and business management, with links to specific sectors such as the swine industry.

| Table of Contents |

*Market Development*

- OMAFRA continued to focus its efforts on the export of value-added food products and strong export commodities in the priority geographic markets of the United States, Asia and Western Europe. More specifically, 143 Ontario companies and associations were linked with 835 foreign buyers.
- Outgoing missions to such places as Europe, the Caribbean and South America were completed. These missions provided opportunities for Ontario companies to establish contacts with key importers and distributors.
- More than 40 incoming missions from as far away as India, Colombia and Germany enabled international buyers to meet Ontario suppliers.
- Several cost-shared projects under the Grow Ontario initiative were designed to expand market opportunities for Ontario agriculture and food producers. By way of example, the Greenhouse Vegetable Growers' Marketing Board received cost-shared funding to further develop markets for greenhouse tomatoes and cucumbers in the American Northeast.
- Surveys indicated 83 per cent of Ontario grocery shoppers continued to recognize the Foodland Ontario symbol, with most associating it with fresh produce. Foodland Ontario promotional materials were displayed in 95 per cent of Ontario retail grocery stores.
- A thorough creative communications review of the Foodland Ontario program was undertaken, involving consumers, food producers, retailers, wholesalers and ministry staff was undertaken. This creative review will ensure that Foodland Ontario consumer communications remain relevant and effective.
- OMAFRA published, in partnership with Food in Canada, the second edition of Global Opportunities. This agri-food source guide for Ontario was distributed to Ontario based-food processors, our overseas consulates and foreign buyers.
- Five seminars providing timely market intelligence on topics such as the convenience and food service industries were organized.
- Participation in 20 trade shows in the United States and abroad was organized. Ontario producers and processors showcased their products and met with brokers and distributors.

| Table of Contents |

*Investment Attraction*

- OMAFRA responded to the Woods Commission report which recommended the winding down of operational and adjudicative agencies, boards, and commissions by: making it possible for the industry to take over the Agricultural Rehabilitation and Development Directorate; the Ontario Stock Yards Board, the Livestock Financial Protection Board. These moves were intended to encourage industry self-reliance and self-management, by removing red tape and barriers to business.
- The Investment Development Unit of the Food Industry Division became fully operational with staff expertise in finance, marketing, research and training. Its mandate is to support food investment attraction activities and provide investment services to the ministry's food clients and to new food companies seeking to invest in Ontario.
- The ministry announced it would wind down the Farm Tax Rebate Program, as a means of addressing the tax inequity farmers have faced for 26 years. This furthers the government's goal of removing barriers to business and removing red tape.
- OMAFRA, in partnership with Agriculture and Agri-Food Canada and industry, hosted the food processing component of the Keidanran mission, a Japanese business council visiting Canada to assess the investment potential of a number of sectors, including the food processing sector. The result was a favorable report by the Keidanran mission on the investment potential in the sector in Ontario.
- The ministry provided continuing investment activity in support of Ontario food processors including:

  *" assisting a juice manufacturer locate a purchaser to ensure the continued operation of the facility; and assisting the new owners in the transfer of the assets and with business start up issues. This resulted in the maintenance of a market for Ontairo fruit producers".*

  ---

  *" working with the management of an Ontario plant to complete a benchmarking exercise which was used to illustrate the competitive advantages of the Ontario plant to new U.S. owners. As a result, the plant remained open and approximately 200 jobs remained in Ontario".*

- Investment missions from Europe and Asia were co-ordinated, providing Ontario firms with the opportunity to meet with foreign investors seeking partnerships and new investment locations in Ontario.
- A video and brochure promoting Leeds County as a location for farming and rural living was produced and widely distributed through Canadian embassies abroad, and through commercial television broadcasts across Canada. It was instrumental in attracting 250 jobs to Brockville.

Table of Contents

*Rural Economic Development*

- 87 per cent (470 of 543) of rural municipalities were personally contacted by ministry staff to ensure officials were aware of the ministry's many services. The outcomes included a Needs Assessment project with the Association of Municipal Clerk-Treasurers of Ontario; a Rural Research Identification initiative with the University of Guelph and the Rural Ontario Municipal Association; and the Near North Economic Development Partnership Summit highlighted the cross-sector nature of many rural issues and successfully increased community awareness of the value of agriculture to the local economy.
- The ministry consulted with reeves, councilors and municipal officials to gather information used to determine the impact of proposed "Who Does What" changes on rural municipalities. This served to heighten the awareness of OMAFRA's services and roles, including that of facilitator of planning processes.
- Together with the Ministry of Municipal Affairs and Housing, and the Ontario Professional Planners Institute, the ministry trained municipal staff on land use planning systems in place, following 1996 changes to provincial policy.
- The ministry provided education and training opportunities in key areas of leadership development; the Leadership in Action program drew 49 participants to two 4-day sessions, where they increased their confidence, knowledge and skills as leaders. The Youth Leadership Conferences brought 230 young people (aged 13-15) to four sites for sessions on communications, self confidence and job search skills. New "Ten Steps to Community Action" programs were introduced in Huron and Glengarry Counties.
- The ministry partnered with Lanark County in a community based bulletin board service. Working with the Lanark County Economic Development Office, social service agencies, and the local Canada Employment Centre, a database of over 450 organizations and businesses was created. Bell Canada committed $750,000 to upgrade the telecommunications network in the county because of these co-ordinated efforts, making the county one of the first rural communities in Canada to have such an integrated network.
- Working with other ministries in Rural and Business Development Programs led to the inclusion of nine rural self help centres under the Ministry of Economic Development, Trade and Tourism program, and new Ontario Business Connects kiosks in OMAFRA locations in partnership with the Ministry of Consumer and Commerical Relations.
- Transfer payments to rural organizations included $294,000 to Horticultural Societies, $874,000 to Agricultural Societies and $865,000 to eight rural organizations through agreements to strengthen the groups and provide education and agricultural awareness to their members and the general public.
- The Barrie Community Food Advisor Program was involved in

112 activities reaching almost 47,000 people. The Community Food Advisor program was initiated in six new communities, bringing the number of CFA groups to a total of 16 across Ontario.

| Table of Contents |

---

*Other: Risk Management*

- The ministry successfully divested AGRICORP as a Schedule III Crown Agency. AGRICORP has reduced the cost of crop insurance, and successfully delivered several other risk management programs.
- A five year study (1991-95) by the Agriculture and Food Laboratory Services Centre confirmed that Ontario's food supply is among the safest in the world. More than 1,500 vegetable samples and more than 800 fruit samples were analyzed.
- The ministry signed a new three-year, $500 million safety net framework agreement with the federal government.
- Grain licensing and inspection staff were involved in a major grain default in Lindsay, where some 60 producers and owners were not paid for their grain. OMAFRA's involvement recovered 40 per cent of the corn in storage, and allowed producers to save $575,000 and make claims on corn and soybean funds.
- Grain licensing and inspection unit consulted with OMAFRA, AGRICORP and grain industry clients to develop a business plan for the proposed transfer of the Grain Licensing and Inspection Program to AGRICORP.
- Quick and accurate measurement techniques, based on reflectance, bioluminescense and fibre optics systems, to detect pathogens in food and work areas were developed at the University of Guelph, with OMAFRA funding.
- New techniques of measurement to detect changes in complex structures, such as ice cream, will allow the food industry to avoid undesirable events, such as recrystalization of frozen foods, during production.
- The ministry continues to implement the 1995 recommendations of the Environmental Commissioner of Ontario, by working closely with the Ministry of Environment and Energy, and other ministries, to protect groundwater in agricultural areas. The ministry also provides technical support to the agricultural industry with regard to proper farm practices and fuel handling as they relate to groundwater protection.

| Table of Contents |

---

*Other: Ministry Relocation, Process Redesign and Information Technology*

- The ministry completed its physical relocation from eight separate sites into the new OMAFRA headquarters at 1 Stone Road West in Guelph . The new building is a "state of the art" office complex housing several ministries and public sector

organizations, and will provide the public with one stop shopping for a variety of government services.

- The ministry upgraded its information technology to incorporate Windows95-based technologies. Significant investments were made in staff training and skills development. The network infrastructure was expanded to include regional offices through modern telecommunications facilities.
- A new financial system is being introduced as part of the ministry's initiative to review and redesign its administrative functions. This will result in administrative savings allowing the ministry to concentrate its resources in meeting the program needs of its clients. A project team with representatives from finance, information technology and program areas across the ministry will meet its commitment to implement this new system for the 1997/98 fiscal year.
- Process redesign, and the relocation facilitated the introduction of Administrative Teams, to provide staff with new skills and enriched jobs, while gaining administrative efficiencies and lowering costs.
- OMAFRA introduced a cost recovery mechanism on selected products including several publications, videos and seminars.

| Table of Contents |

## Summary of Expenditure
### For the year ended March 31, 1997

| Ministry Administration Program | Amount $('000) |
|---|---|
| Main Office | 1,392.3 |
| Financial and Administrative Services | 3,415.8 |
| Human Resources | 2,067.6 |
| Communications Services | 2,773.4 |
| Legal Services | 970.2 |
| Audit Services | 803.8 |
| Information Systems | 5,903.1 |
| Youth Initiatives | 13,340.2 |
| **Total for Ministry Administration** | **[illegible]** |
| **Agricultural Services & Rural Affairs Program** | **Amount $('000)** |
| Agriculture Services and Rural Affairs (Operating) | 98,703.0 |
| Tile Drainage Debentures and Loans N.O. | [illegible] |
| **Total for Agricultural Services and Rural Affairs** | **[illegible]** |
| **Food Industry Development Program** | **Amount $('000)** |
| Food Industry Development (Operating) | [illegible] |
| Recovery | -5,000.0 |
| **Total for Food Industry Development** | **[illegible]** |
| **Education, Research and Laboratory Services Program** | **Amount $('000)** |
| Education, Research and Laboratories (Operating) | 94,303.6 |
| **Total for Education, Research and Laboratory Services** | **94,303.6** |
| **Policy and Farm Finance Program** | **Amount $('000)** |
| Policy and Farm Finance (Operating) | [illegible] |
| Other Support | 923.7 |
| **Total for Policy and Farm Finance** | **247,388.5** |
| **TOTAL EXPENDITURE** | **45? 900.7** |

## Summary of Revenue
### For the year ended March 31, 1997

| Ministry Administration Program | Amount ($'000) |
|---|---|
| Fees, Licences and Permits | 2.8 |
| Sales and Rentals | 9.8 |
| Reimbursement of Expenditure | 0.8 |
| Recovery of Prior Years Expenditure | 74.4 |
| Miscellaneous | 83.1 |
| **Total for Ministry Administration** | **164.9** |

| Agricultural Services and Rural Affairs | Amount ($'000) |
|---|---|
| Fees, Licences and Permits | 241.0 |
| Sales and Rentals | 14.2 |
| Recovery of Prior Years Expenditure | 3.4 |
| Miscellaneous | 15.3 |
| Repayment of Loans and Advances | |
| Municipalities re: Tile Drainage | 12,493.0 |
| Tile Drainage Loans in Unorganized Territory | 27.5 |
| Deposit to Special Purpose Account: | |
| Ontario Agricultural Museum Trust Fund | 4.2 |
| **Total for Agricultural Services and Rural Affairs** | **12,799.9** |

| Food Industry Development Program | Amount ($'000) |
|---|---|
| Fees, Licences and Permits | 150.5 |
| Recovery of Prior Years Expenditure | 7.5 |
| Reimbursement of Expenditure | 676.7 |
| Miscellaneous | 2.5 |
| Receipts | |
| Market Revenue - Ontario Stock Yards Loan | 250.1 |
| **Total for Food Industry Development** | **1,087.1** |

| Education, Research and Laboratory Services Program | Amount ($'000) |
|---|---|
| Reimbursement of Expenditure | |
| Government of Canada | 301.5 |
| Contract Education and Research | 7,134.1 |
| Fees, Licences and Permits | 1,303.0 |
| Sales and Rentals | 1,358.7 |
| Recovery of Prior Years Expenditure | 18.5 |
| Miscellaneous | 8.5 |
| Deposit to Special Purpose Account | |
| Richard Bane Patrick Trust Fund | (11.0) |
| **Total for Education, Research and Laboratory Services** | **10,609.7** |

| Policy and Farm Finance Program | Amount ($'000) |
|---|---|
| Reimbursement of Expenditure | |
| Government of Canada | 901.8 |
| Market Revenue | 81,000.0 |
| Recovery of Prior Years Expenditure | 872.0 |
| Fees, Licences and Permits | 29.3 |
| Sales and Rentals | 203.1 |
| Miscellaneous | (30.0) |
| **Total for Policy and Farm Finance Program** | **83,341.9** |
| **TOTAL OMAFRA REVENUE** | **110 905.4** |

| Table of Contents |

| Information & Resources Home Page |

| Central Site | Feedback | Search | Site Map | Français |
| Home | What's New | Calendar | Products | News Releases |

Ontario
This page maintained by the Government of Ontario

This information is provided as a public service, but we cannot guarantee that the information is current or accurate.
Readers should verify the information before acting on it.

Feedback and technical inquiries to: aboutomafra@gov.on.ca
©Copyright 2000 Queen's Printer for Ontario

# 1996-1997
# Revue de l'année

En 1996-1997, le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario (MAARO) a continué de respecter ses principaux objectifs, qui consistaient à favoriser l'essor de l'agriculture et des industries alimentaires et à encourager le développement économique rural. Les industries agro-alimentaires ont injecté 25 milliards de dollars dans l'économie ontarienne et employé 640 000 personnes dans l'ensemble de la province tout en fournissant des aliments sains et de qualité élevée aux marchés ontariens et étrangers.

Le but du ministère cette année, tel qu'il était énoncé dans le rapport annuel de 1995-1996, était d'accroître les investissements, d'encourager la compétitivité et de relancer la création d'emplois grâce à la suppression des obstacles à la croissance dans les secteurs de l'agriculture et de l'alimentation et dans les collectivités rurales.

Le gouvernement a adopté la *Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales* en vue d'éliminer les formalités administratives et de supprimer les obstacles à l'expansion des entreprises. Le projet de loi a préparé la voie au dessaisissement des programmes d'assurance-récolte et d'assurance du revenu de marché et à la création d'AGRICORP. De plus, il a mis à jour ou éliminé plusieurs textes législatifs qui existaient depuis des dizaines d'années.

En 1996, les investissements dans l'industrie alimentaire ontarienne ont totalisé 860 millions de dollars, une augmentation de 57 pour 100 par rapport à 1995. Les exportations de produits agro-alimentaires ontariens ont atteint 5,3 milliards de dollars cette année-là. Les consommateurs de la province sont restés fidèles aux produits de chez eux. Les producteurs ontariens ont participé aux missions commerciales d'Équipe Canada et accru par le fait même le nombre de missions en Europe, dans les Caraïbes et en Amérique du Sud. Ils ont aussi accueilli plus de 40 missions de divers pays, dont l'Inde, la Colombie et l'Allemagne. Bref, 143 entreprises ontariennes ont forgé des liens avec 835 acheteurs étrangers.

Le ministère a conclu plusieurs partenariats importants en vue de promouvoir son objectif, et celui du gouvernement, de faire mieux avec moins. L'initiative la plus connue, le partenariat amélioré avec l'université de Guelph, favorise l'enseignement, la recherche et le transfert de technologie. D'autres visent à stimuler l'autonomie de l'industrie et à accroître sa compétitivité.

Le ministère a également conclu de nouvelles ententes de partenariat avec ses clients grâce à l'initiative Croissance Ontario, d'une valeur de 15 millions de dollars, annoncée lors du budget de mai 1996. Cette initiative avait pour but d'assurer le partage des coûts de projets qui stimuleraient la compétitivité des produits ontariens, leur ouvriraient de nouveaux débouchés ou susciteraient l'apparition de nouveaux produits agro-alimentaires sur le marché. En tout, 150 projets ont été lancés.

Afin de veiller à ce que les services et les renseignements les plus importants soient offerts de la façon la plus appropriée, le ministre a commandé en novembre 1996 l'Étude des services consultatifs pour l'agriculture et les affaires rurales.

Par suite des nombreuses consultations qu'il a tenues, le ministère a redéfini ses activités de base pour l'exercice 1997-1998, afin de mieux tenir compte des priorités du secteur agro-alimentaire et des collectivités rurales. Quatre domaines d'activités de base ont été relevés : recherche et transfert de la technologie; développement des marchés, incitation à l'investissement, et développement économique rural.

| Haut de la page | | Table des matières |

## Vision du ministère

*Favoriser le développement de collectivités rurales et de secteurs agricole et alimentaire concurrentiels, économiquement diversifiés et prospères.*

## Table des matières

### Activités de base


- *Recherche et transfert de technologie*
- *Incitation à l'investissement*
- *Développement des marchés*
- *Développement économique rural*


**Lois dont l'application relève du ministère**


- liste


### *Organisation du ministère*


- *La Division des politiques et du financement agricole*
- *Division de l'éducation, de la recherche et des laboratoires*
- *La Division de l'industrie alimentaire*
- *La Division des services ministériels*
- *La Division de l'agriculture et des affaires rurales*
- *La Commission de commercialisation des produits agricoles*
- *AGRICORP*


### Activités du ministère


- *Recherche et transfert de technologie*
- *Développement des marchés*
- *Incitation à l'investissementur*
- *Développement économique rural*
- *Autres activités : Gestion des risques*
- *Autres activités : déménagement du ministère, reconception des procédés et technologie de l'information*

**Sommaire des dépenses**
**Sommaire des recettes**


| Haut de la page | | Table des matières |

## Activités de base

### *Recherche et transfert de technologie*

Dans le cadre de son engagement à rationaliser la prestation des services et à améliorer le transfert de technologie, le ministère a signé un protocole d'accord avec l'université de Guelph et conclu des ententes sur les activités de recherche, d'enseignement et les travaux de laboratoire.

L'engagement que le ministère a pris dans les domaines de la recherche et de l'enseignement reste tel quel. Cette action concertée améliore les possibilités d'apprentissage offertes aux jeunes gens qui veulent faire carrière dans l'industrie agro-alimentaire. Elle favorise la recherche et le transfert de résultats grâce aux ressources disponibles à l'heure actuelle par le truchement de la technologie. Cela permet ainsi au ministère d'améliorer le niveau et la qualité des services qu'il offre aux agriculteurs, à l'industrie de la transformation alimentaire et aux collectivités rurales des quatre coins de la province.

### *Incitation à l'investissement*

Le ministère a collaboré avec toutes les composantes des secteurs de l'agriculture, de l'alimentation et du milieu rural afin d'attirer des investissements dans la province grâce à la suppression des obstacles à l'expansion des entreprises. Diverses initiatives ont été lancées, dont des projets d'harmonisation des normes, la suppression des règlements inutiles (aux niveaux provincial et fédéral), la promotion d'alliances au sein de l'industrie et un meilleur accès aux nouvelles technologies.

| Haut de la page | | Table des matières |

---

### *Développement des marchés*

Le ministère a continué d'axer ses efforts sur l'exportation de produits alimentaires à valeur ajoutée et des produits d'exportation les plus recherchés vers les marchés prioritaires que sont les États-Unis, l'Asie et l'Europe de l'Ouest.

Le personnel des services de développement des marchés a continué de dispenser une formation et des renseignements commerciaux aux nouveaux exportateurs et de faciliter les contacts entre les producteurs et les manufacturiers de la province et les acheteurs étrangers.

En tout, 83 pour 100 des consommatrices et consommateurs ontariens de produits d'épicerie continuent de reconnaître le symbole Ontario, terre nourricière, que la plupart associent à des fruits et légumes frais. Plus de 95 pour 100 des épiceries ontariennes mettent du matériel promotionnel sur ce programme à la disposition de leurs clients et clientes.

| Haut de la page | | Table des matières |

### *Développement économique rural*

Le ministère constitue maintenant un point d'accès principal pour les municipalités qui veulent obtenir des renseignements sur les activités du gouvernement. Cela est normal, étant donné la présence marquée du ministère dans les collectivités rurales, ses compétences et son rôle de leader dans le domaine du développement économique, et sa capacité de forger des partenariats avec le milieu rural, divers organismes et associations, et les municipalités.

Le ministère a présenté de nombreux aspects des initiatives «Qui fait quoi» du gouvernement aux municipalités rurales. Il a pu ainsi faciliter le changement et exercer un certain leadership.

De plus, le ministère a continué d'assurer le perfectionnement des connaissances et des compétences des leaders du milieu rural et de favoriser les projets de développement économique communautaire.

Au fur et à mesure que le ministère modifiait ses méthodes de prestation de services pour répondre à de nouveaux besoins et faire face à de nouvelles réalités, il encourageait l'auto-suffisance de l'industrie et aidait les organismes et les associations à assumer davantage de responsabilités.

| Haut de la page | | Table des matières |

---

## Lois dont l'application relève du ministère

*Le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales applique les lois suivantes :*

| | |
|---|---|
| *Loi de 1996 sur l'Institut ontarien d'agriculture et d'alimentation* | *Loi sur le lait* |
| *Loi sur l'apiculture* | *Loi sur le Marché des produits alimentaires de l'OntarioLoi sur le marquage du bétail* |
| *Loi sur l'assurance-récolte (Ontario)* | *Loi sur le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation* |
| *Loi sur l'enlèvement du sol arable* | *Loi sur le Musée agricole de l'Ontario* |
| *Loi sur l'entreposage du grain* | *Loi sur le recouvrement du prix des produits agricoles* |
| *Loi sur l'inscription des entreprises agricoles et le financement des organismes agricoles* | *Loi sur les agences de commercialisation et les commissions de produits agricoles* |
| *Loi sur l'insémination artificielle du bétail* | *Loi sur les animaux destinés à la recherche* |
| *Loi sur l'inspection des viandes* | *Loi sur les appareils agricoles* |
| *Loi sur la commercialisation des bovins de boucherie* | *Loi sur les cadavres d'animaux* |
| *Loi sur la commercialisation des ovins et de la laine* | *Loi sur les contenants de produits agricoles* |
| *Loi sur la commercialisation des produits agricoles* | *Loi sur les dommages causés par les chasseurs* |
| *Loi sur la commercialisation du maïs-grain* | *Loi sur les fourrières* |
| *Loi sur la destruction des mauvaises herbes* | *Loi sur les installations de drainage agricole* |
| *Loi sur la protection des pratiques agricoles* | *Loi sur les maladies des plantes* |
| *Loi sur la protection du bétail, de la volaille et des abeilles* | *Loi sur les médicaments pour le bétail* |
| *Loi sur la vente à l'encan du bétail* | *Loi sur les membres de commissions de produits agricoles* |
| *Loi sur le bétail et les produits du bétail* | *Loi sur les organisations agricoles et horticoles* |
| *Loi sur le classement et la vente de produits agricoles* | *Loi sur les parcs à bestiaux* |
| *Loi sur le drainage* | *Loi sur les produits oléagineux comestibles* |
| *Loi sur le drainage au moyen de tuyaux* | *Loi sur les vétérinaires* |

| Haut de la page | | Table des matières |

## *Organisation du ministère*

### *La Division des politiques et du financement agricole —*

fournit et interprète des données économiques sur l'agriculture, l'alimentation et les collectivités rurales, coordonne et analyse l'élaboration des politiques visant l'agriculture et l'alimentation sur la scène fédérale, provinciale et internationale et diffuse une série de publications à l'intention des médias et de l'industrie. Elle est également responsable de l'administration des programmes d'aide financière qui bénéficient aux agriculteurs participants. Elle administre trois directions : analyse des politiques, coordination des politiques et des programmes, et programmes d'aide aux agriculteurs.

### *La Division de l'éducation, de la recherche et des laboratoires —*

définit les besoins en recherche des clients du secteur agricole et des industries agro-alimentaires et classe les projets de recherche par ordre de priorité, projets que mène l'université de Guelph dans le cadre d'accords passés avec le ministère.

Le partenariat amélioré conclu entre le ministère et l'université établit directement des liens entre l'éducation, la recherche et la formation et l'appui fourni par les laboratoires, accroissant ainsi notre capacité de concevoir et d'exploiter de nouvelles idées et technologies dans le système agro-alimentaire.

### *La Division de l'industrie alimentaire —*

collabore avec divers secteurs de l'industrie agro-alimentaire pour favoriser sa compétitivité sur les marchés mondiaux en offrant des services d'inspection, de commercialisation et de transformation. Les programmes et activités de la Division stimulent la compétitivité de l'industrie alimentaire de l'Ontario, accroissent les débouchés pour les produits alimentaires de la province, et renforcent la confiance des consommateurs dans les produits alimentaires de l'Ontario. La Division est responsable des directions suivantes : inspection des viandes, inspection des produits laitiers, des fruits et des légumes, compétitivité de l'industrie alimentaire et développement des marchés.

| Haut de la page | | Table des matières |

### *La Division des services ministériels —*

fournit un soutien administratif et des services aux autres divisions du ministère. Elle est responsable des composantes suivantes : ressources humaines, services de vérification, unité des enquêtes, accès à l'information et protection de la vie privée, planification financière, opérations financières, déménagement et services administratifs, services de technologie de l'information, et Commission d'appel pour les produits agricoles.

### *La Division de l'agriculture et des affaires rurales —*

fournit un vaste éventail de services de première ligne aux agriculteurs, à l'agrinégoce et au milieu rural de l'Ontario par l'entremise d'un réseau de bureaux régionaux reliés au bureau principal du ministère. Elle élabore des programmes pour répondre aux besoins de ses clients et appuyer directement deux des activités de base du ministère, à savoir la recherche et le transfert de technologie et le développement économique rural. Les services de la Division entrent dans cinq grandes catégories de programmes : développement des entreprises, phytotechnie, techniques d'élevage, ressources et planification, et développement rural.

*La Commission de commercialisation des produits agricoles —*

administre la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles* et la *Loi sur le lait* et collabore avec l'industrie agro-alimentaire pour veiller à ce que les systèmes de commercialisation réglementée fonctionnent de façon efficiente et responsable.

*AGRICORP —*

est un organisme de la Couronne figurant à l'annexe III, et administre divers programmes qui bénéficient aux agriculteurs, dont les programmes d'assurance-récolte et d'assurance du revenu de marché.

| Haut de la page | | Table des matières |

## Activités du ministère

### *Recherche et transfert de technologie*

Le Centre des services de laboratoire agro-alimentaire est devenu le premier laboratoire gouvernemental au Canada à obtenir la certification ISO 9002. Ce symbole de qualité prestigieux reconnu partout dans le monde préconise l'adoption de normes globales à l'égard des systèmes de qualité. Le ministère a officiellement transféré la Division de l'éducation, de la recherche et des laboratoires à l'université de Guelph. Cette mesure se traduira par une amélioration de la prestation des services et une diminution des coûts pour les contribuables. Ce transfert s'inscrit dans la politique de restructuration générale de la fonction publique de l'Ontario, dont l'objectif est d'offrir avec efficience de meilleurs services axés sur la clientèle.

Le ministère a élargi son infrastructure de réseau pour y inclure ses bureaux régionaux grâce à des installations modernes de télécommunications. Il a aussi créé un site web sur l'Internet pour accroître l'accessibilité des clients à ses services.

Le site web du ministère sur l'Internet comprend les pages d'accueil des bureaux régionaux, de même que des liens avec d'autres sites. Par exemple, le bureau de Komoka a mis au point une page d'accueil et offert des renseignements sur les profils pédologiques locaux, l'érosion et le rendement des terres et les récoltes à un «projet d'atlas communautaires».

Grâce au programme Croissance Ontario, le MAAARO a réinvesti 10 millions de dollars dans le secteur agro-alimentaire et les collectivités rurales de la province pour accroître la compétitivité, élargir les marchés et introduire de nouvelles technologies, en collaboration avec le secteur privé.

| Haut de la page | | Table des matières |

Le ministre a commandé une étude des services consultatifs pour l'agriculture et les affaires rurales qu'ont coprésidée Terry Daynard et Frank Ingratta. L'étude visait à établir les meilleures méthodes de fournir des renseignements et des services consultatifs aux agriculteurs et aux collectivités rurales.

L'appui constant du ministère à l'expansion du Centre de technologie alimentaire de Guelph lui permet d'atteindre son objectif d'accroître la compétitivité de notre industrie agro-alimentaire et d'attirer des investissements.

La société Ontario Agri-Food Technologies (OAFT) a été constituée en organisme privé à but non lucratif et doté de la personnalité morale. Elle regroupe des associations de producteur agricoles, des industries, des universités et le gouvernement de l'Ontario. Le MAAARO a financé l'OAFT afin de l'aider à réaliser son objectif de commercialiser des technologies agro-alimentaires qui engendreront de nouveaux profits pour l'Ontario.

Le ministère, en collaboration avec Agriculture et Agro-alimentaire Canada, l'université de Guelph, les producteurs, les manufacturiers et l'agrinégoce, a mis sur pied un projet pour sauver la récolte de pommes de terre de 1996 de la région d'Alliston d'une nouvelle souche de mildiou.

Un nouveau pesticide et un régime agressif de lutte intégrée contre les ennemis des cultures ont permis de contrôler la maladie.Le personnel du ministère a collaboré avec les organismes regroupant des producteurs pour atténuer ou réduire presque tous les graves problèmes causés par les ennemis des cultures suite à leur résistance accrue aux interventions phytosanitaires grâce à l'enregistrement temporaire ou en temps opportun de divers pesticides dans le cadre du Programme des pesticides à emploi limité. Les employés du ministère, de concert avec les chercheurs et les agriculteurs, ont élaboré une stratégie cohérente de lutte contre la moisissure bleue et ont pu réduire au minimum les pertes de récolte de tabac en 1996.

Le MAAARO a facilité la conclusion d'une entente de recherche entre Agriculture et Agro-alimentaire Canada et une entreprise du secteur privé pour assurer la poursuite de travaux supplémentaires sur les variétés de cultures et accroître la production ontarienne d'avoine.

La Conférence itinérante a attiré 430 agriculteurs à la fine pointe de la technologie, des équipes de gestion agricole et des intervenants de l'agrinégoce à London, Guelph, Newmarket et Brockville. Le nombre de participants à ces conférences de deux jours sur la gestion agricole a ainsi doublé par rapport aux années antérieures. Les partenaires de ce projet étaient, outre le ministère, l'Institut de formation agricole de l'Ontario, Pioneer Hybrid, la Société du crédit agricole et les sections locales de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario.

Quatre nouveaux groupes d'étude régionaux ont été constitués à l'intention des pépiniéristes. Dix pépinières ont participé à des ateliers de dépistage et de surveillance des ennemis des cultures. Ces méthodes éprouvées de transfert de renseignements, bien accueillies par les participants, permettent aux pépiniéristes d'interagir et d'apprendre les uns des autres.

Le programme d'évapotranspiration, un projet pilote conjoint, se fonde sur les renseignements obtenus grâce à l'agroclimatologie pour calculer l'heure exacte des opérations d'irrigation afin d'optimiser le rendement des récoltes et la qualité et la durée de conservation des fruits et légumes. Le programme a permis d'élaborer une formule mathématique et de concevoir une sonde qui peut être utilisée par les producteurs.

| Haut de la page | | Table des matières |

Les percées décisives que le MAAARO a financées dans le domaine de la recherche sur le boeuf auront les conséquences suivantes : meilleure synchronisation de l'époque des chaleurs chez le bétail de boucherie, accroissement du rapport coût-efficience de l'alimentation des animaux, et fourniture aux éleveurs d'une méthode visant à toujours accroître la tendreté de la viande.

Les recherches sur les produits laitiers ont permis de trouver des façons d'améliorer le caractère sain du lait grâce à l'adjonction d'acides gras de type OMEGA 3.

Les progrès de la technologie de l'énergie solaire pourraient réduire la durée des cycles d'élevage des ressources piscicoles de plusieurs mois, ce qui accroîtra la compétitivité de l'industrie piscicole de la province. De nouvelles plantes de grande culture sont apparues : l'avoine Paisley; OAC Montrose, un blé roux dur qui devrait valoriser l'industrie de la boulangerie de la province, 11 nouvelles variétés de maïs hybride, dont quatre ont donné une moyenne de 112 pour 100 des hybrides vérifiés, du soja OAC Millennium, et des haricots blancs OAC Thunder.

La volonté du ministère d'utiliser la biotechnologie pour accroître la compétitivité était manifeste dans plusieurs projets de recherche dont les suivants : projets sur le soja pour modifier le profil en acides gras des légumineuses et améliorer leur caractère sain et leur transformation, mise au point d'une luzerne transgénique

dotée d'une plus grande capacité de survie hiémale et d'une meilleure production de biomasse, et introduction d'une vigne transgénique dotée d'une plus grande tolérance au gel.

La mise au point de nouvelles lignées d'abeilles, pouvant résister à l'acarien de l'abeille et au varroa, deux acariens mortels, a accru la compétitivité des apiculteurs de l'Ontario et augmenté la demande de reines ontariennes, qui se vendent maintenant à prix fort.

Le ministère a conclu des ententes de parrainage et de livraison de bulletins d'information avec des médias et des organismes locaux du nord-est de la province, de Woodstock, de Kemptville, du comté de Norfolk et de Victoria-Haliburton.

Le ministère a accordé une grande priorité à l'offre de cours de formation grâce à diverses initiatives aux niveaux local, régional et provincial. Par exemple, dans le cadre d'un projet couronné de succès et financé par le comité de formation agricole de Wellington, le ministère a étudié les besoins en matière de commerciabilité de programmes de 220 agriculteurs de Fergus.

La rediffusion de «D'une génération à l'autre», par *Town & Country Ontario*, a donné lieu à plusieurs rééditions de la trousse vidéocassette/document d'autoformation. En tout, 1200 exemplaires ont été vendus au pays, 1100 ont été prêtés à des familles ontariennes et 1500 trousses ont été réalisées.

L'atelier «Shifting Gears» portait sur les options qui s'offrent aux producteurs qui ont besoin d'une aide financière pour lancer une nouvelle entreprise ou agrandir leur entreprise existante. Un certain nombre de ces ateliers traitait de la production, de l'ingénierie et de la gestion des affaires et établissait des liens avec des composantes particulières, comme l'industrie porcine.

| Haut de la page | | Table des matières |

---

## *Développement des marchés*

Le MAAARO a continué d'axer ses efforts sur l'exportation de produits alimentaires à valeur ajoutée et des produits d'exportation les plus recherchés vers les marchés prioritaires que sont les États-Unis, l'Asie et l'Europe de l'Ouest. En tout, 143 entreprises et associations ontariennes ont été mises en contact avec 835 acheteurs étrangers.

Des missions ont été envoyées en Europe, aux Caraïbes et en Amérique du Sud. Grâce à elles, les entreprises ontariennes ont pu nouer des liens avec de grands importateurs et distributeurs. Plus de 40 missions de divers pays, dont l'Inde, la Colombie et l'Allemagne, ont permis aux acheteurs étrangers de rencontrer des fournisseurs ontariens.

Plusieurs projets à coûts partagés lancés dans le cadre du programme Croissance Ontario visaient à ouvrir de nouveaux débouchés pour les agriculteurs et les producteurs d'aliments de l'Ontario. Par exemple, la Commission de commercialisation des légumes de serre a reçu une aide financière pour trouver d'autres marchés pour les tomates et les concombres de serre dans les États du nord-ouest des États-Unis.

" Diverses enquêtes ont révélé que 83 pour 100 des consommatrices et consommateurs ontariens de produits d'épicerie continuaient de reconnaître le symbole Ontario, terre nourricière, qu'ils associent, pour la plupart, aux fruits et légumes frais. Plus de 95 pour cent des épiceries ontariennes mettent du matériel promotionnel sur ce programme à la disposition de leurs clients et clientes.

" On a entrepris un examen exhaustif des communications créatives du programme Ontario, terre nourricière et interrogé des consommateurs et consommatrices, des producteurs d'aliments, des détaillants, des grossistes et des fonctionnaires du ministère. Cet examen assurera la pertinence et l'efficacité du programme de communications avec les consommateurs et consommatrices d'Ontario, terre nourricière.

" Le ministère a publié en collaboration avec *Food in Canada* la deuxième édition de *Global Opportunities*. Ce guide sur l'agro-alimentaire en Ontario a été diffusé auprès des manufacturiers de produits alimentaires situés en Ontario, des consulats canadiens et des acheteurs d'autres pays.

" Cinq séminaires ont été organisés afin d'offrir des renseignements commerciaux appropriés sur divers sujets, dont le secteur des aliments pré-cuisinés et celui de la restauration.

" Le ministère s'est occupé de la participation de producteurs d'aliments et de manufacturiers de produits alimentaires ontariens à 20 foires commerciales aux États-Unis et ailleurs dans le monde po qu'ils y présentent leurs produits et rencontrent des courtiers en alimentation et des distributeurs.

| Haut de la page | | Table des matières |

---

## *Incitation à l'investissementur*

" Le ministère a pris diverses mesures suite au dépôt du rapport de la Commission Woods, qui recommandait le démantèlement des organismes, conseils et commissions d'administration et d'arbitrage. Il a permis à l'industrie de prendre en charge la Direction générale de la revalorisation et de l'aménagement des régions agricoles de l'Ontario, la Commission ontarienne des parcs à bestiaux et la Commission de protection financière des éleveurs de bétail. Ces initiatives visent à accroître l'autonomie et l'auto-gestion de l'industrie grâce à l'élimination des formalités administratives et à la suppression des obstacles à l'expansion des entreprises. L'Unité de développement des investissements de la Division de l'industrie alimentaire, dotée de spécialistes en finances, en commercialisation, en recherche et en formation, est devenue complètement opérationnelle. L'unité a pour mandat d'appuyer les activités d'investissement dans le secteur de l'alimentation et de fournir des services d'investissement aux producteurs d'aliments et aux nouvelles compagnies alimentaires qui cherchent à investir en Ontario.

" Le ministère a annoncé qu'il supprimerait le Programme ontarien de remise fiscale aux exploitations agricoles, pour remédier aux inégalités fiscales auxquelles les agriculteurs ont fait face pendant 26 ans. Ce projet s'inscrit dans la politique du gouvernement de supprimer les obstacles à l'expansion des entreprises et d'éliminer les formalités administratives.

" Le MAAARO a accueilli, en collaboration avec Agriculture et Agro-alimentaire Canada et l'industrie, la composante transformation d'aliments de la mission Keidanran, composée de chefs d'entreprise japonais, dont la visite au Canada visait à évaluer les possibilités d'investissement dans un certain nombre de secteurs, dont le secteur de la transformation des produits alimentaires. La mission a publié un rapport favorable sur les possibilités d'investissement dans ce secteur en Ontario.

" Le ministère a continué de soutenir les activités d'investissement visant à appuyer les manufacturiers ontariens de produits alimentaires. Par exemple :

" il a aidé un fabricant de jus à trouver un acheteur afin d'assurer le fonctionnement continu de ses installations et il a assisté les nouveaux propriétaires pour ce qui est de la cession des éléments d'actif et du redémarrage de l'entreprise. Les producteurs de fruit de l'Ontario ont donc continué d'avoir accès à ce marché;

" il a aidé la direction d'une usine ontarienne à réaliser une analyse comparative de ses produits et services afin de vanter ses avantages concurrentiels à ses nouveaux propriétaires américains. L'usine est restée ouverte et environ 200 emplois sont restés en Ontario.

" Des missions d'investissement européennes et asiatiques ont été coordonnées et ont permis aux entreprises ontariennes de rencontrer des investisseurs étrangers qui cherchaient à conclure des partenariats en Ontario et à y trouver de

nouvelles possibilités d'investissement.

" Une bande vidéo et une brochure vantant les avantages du comté de Leeds en tant que centre d'agriculture et collectivité rurale ont été réalisées et diffusées à grande échelle par l'intermédiaire des ambassades du Canada et de diverses chaînes de télévision commerciale des quatre coins du pays. Environ 250 emplois ont ainsi été créés à Brockville.

| Haut de la page | | Table des matières |

---

## *Développement économique rural*

" Les fonctionnaires du ministère ont communiqué directement avec 87 pour 100 (470 sur 543) des municipalités rurales de la province pour s'assurer que les agents municipaux connaissent les nombreux services qu'offre le ministère. Divers projets ont été entrepris par la suite, dont un projet sur l'évaluation des besoins, en collaboration avec l'Association des secrétaires et trésoriers municipaux de l'Ontario, et un projet d'identification de sujets de recherche en milieu rural, avec l'université de Guelph et la Rural Ontario Municipal Association. Quant à lui, le sommet sur l'entente de développement économique dans le pré nord a mis en lumière la nature intersectorielle de nombreux dossiers du milieu rural et a permis de sensibiliser davantage les participants à l'importance de l'agriculture pour l'économie locale.

" Le ministère a consulté les préfets, les conseillers et les fonctionnaires municipaux pour recueillir des données qui ont servi à évaluer les incidences des initiatives «Qui fait quoi» sur les municipalités rurales. Ce projet a servi à mieux faire connaître les services et la mission du ministère, y compris son rôle de facilitateur de processus de planification.

" Le ministère, avec le concours du ministère des Affaires municipales et du Logement et l'Institut des planificateurs professionnels de l'Ontario, a dispensé aux agents municipaux une formation sur les systèmes d'aménagement du territoire en place suite aux modifications apportées en 1996 aux politiques provinciales.

" Le ministère a offert des cours dans des domaines clés de la formation au leadership. Le programme Action Leadership a attiré 49 participants et participantes à deux sessions de quatre jours visant à accroître leur confiance, leurs connaissances et leurs qualités de chef. Plus de 230 adolescents et adolescentes de 13 à 15 ans ont participé dans quatre endroits distincts à des conférences sur le développement de la jeunesse et à des ateliers sur les communications, la confiance en soi et les méthodes de recherche d'emploi. Le programme «Dix étapes vers une action communautaire» a été instauré dans les comtés de Huron et de Glengarry.

" Le ministère a mis sur pied, avec le concours du comté de Lanark, un babillard électronique communautaire. En collaboration avec le bureau de développement économique du comté de Lanark, les organismes de services sociaux et le centre d'emploi du Canada de la région, le ministère a constitué une base de données sur plus de 450 organismes et entreprises. À la suite de ces efforts concertés, Bell Canada a affecté 750 000 $ à l'amélioration du réseau de télécommunications dans le comté. Le comté de Lanark devient ainsi l'une des premières collectivités rurales du pays à bénéficier d'un tel réseau intégré.Suite à la participation d'autres ministères aux programmes de développement des entreprises rurales, neuf centres d'auto-assistance en milieu rural ont ouvert leurs portes sous l'égide du programme du ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme. De nouveaux kiosques d'Entreprises branchées de l'Ontario ont été ouverts dans les bureaux du ministère avec le concours du ministère de la Consommation et du Commerce.

" Diverses organisations rurales ont reçu des paiements de transfert. Par exemple, les sociétés d'horticulture ont reçu 294 000 $ et les sociétés d'agriculture, 874 000 $. Huit organisations rurales se sont partagé 865 000 $ à la suite d'ententes visant à les renforcer, à éduquer leurs membres et la population en général et à mieux faire connaître le dossier de l'agriculture.

" Près de 47 000 personnes ont participé à 112 activités organisées dans le cadre du Programme des conseillers communautaires en alimentation de Barrie. Ce programme a été lancé dans six nouvelles collectivités. En tout, 16 municipalités ontariennes participent maintenant à ce programme.

| Haut de la page | | Table des matières |

## *Autres activités : Gestion des risques*

" Le ministère a créé AGRICORP, un organisme de la Couronne figurant à l'annexe III. Cette société a réduit les dépenses au titre de l'assurance-récolte et mis sur pied plusieurs autres programmes de gestion des risques couronnés de succès.

" Une étude quinquennale (1991-1995) qu'avait entreprise le Centre des services de laboratoire agro-alimentaire a confirmé que les ressources vivrières de l'Ontario comptent parmi les plus sûres du monde. Les chercheurs ont analysé plus de 1 500 échantillons de légumes et plus de 800 échantillons de fruits.

" Le ministère a signé avec le gouvernement fédéral une nouvelle entente de trois ans, dotée de 500 millions de dollars, relativement à un programme de protection du revenu agricole.

" Le personnel de la section des permis et inspection pour le grain est intervenu à Lindsay, où quelque 60 producteurs et propriétaires n'avaient pas été payés pour leurs céréales. Le ministère a pu recouvrer 40 pour 100 du maïs en entrepôt. Les producteurs ont épargné 575 000 $ et présenté des demandes de remboursement dans le cadre des régimes concernant le maïs et le soja.

" L'unité des permis et inspection pour le grain a mis au point, en collaboration avec le MAAARO, AGRICORP et les clients céréaliers, un plan d'activités à l'égard de la cession proposée du programme des permis et inspection pour le grain à AGRICORP.

" L'université de Guelph, grâce à l'aide financière du MAAARO, a conçu des techniques de mesure rapides et exactes, basées sur la réflectance, la bioluminescence et les systèmes de fibres optiques, pour déceler les agents pathogènes dans aliments et les aires de travail.De nouvelles techniques de mesure des changements dans les structures complexes, comme la crème glacée, permettront à l'industrie alimentaire d'éviter des incidents indésirables, comme la recristallisation des aliments congelés pendant la production.

" Le ministère continue de mettre en oeuvre les recommandations que le commissaire à l'environnement de l'Ontario a faites en 1995. Il collabore étroitement avec divers ministères, dont le ministère de l'Environnement et de l'Énergie, pour protéger les eaux souterraines dans les régions agricoles. Il fournit aussi un soutien technique à l'industrie agricole en ce qui concerne les pratiques agricoles appropriées et la manutention des carburants afin d'assurer la protection des eaux souterraines.

| Haut de la page | | Table des matières |

## *Autres activités : déménagement du ministère, reconception des procédés et technologie de l'information*

" Le ministère a terminé de regrouper ses services, répartis dans huit sites distincts, au sein de son nouveau bureau principal, au 1 chemin Stone Ouest, à Guelph. Le nouveau complexe moderne, qui abrite les bureaux de plusieurs ministères et de divers organismes du secteur public, permettra à la population d'avoir accès à toute une gamme de services gouvernementaux en un seul endroit.

" Le ministère a perfectionné ses systèmes de technologie de l'information pour intégrer diverses technologies axées sur Windows95. Il a aussi fait de gros

investissements au chapitre de la formation du personnel et du perfectionnement de ses compétences. Finalement, il a accru l'infrastructure du réseau pour y inclure ses bureaux régionaux grâce à des installations modernes de télécommunications.

Dans le cadre de son initiative visant à examiner et à repenser ses fonctions administratives, le ministère procède à l'instauration d'un nouveau système financier. Il pourra ainsi réaliser des économies d'ordre administratif et canaliser ses ressources vers la satisfaction des besoins de ses clients en matière de programmes. Une équipe de projet, composée de représentants des secteurs des finances, de la technologie de l'information et des programmes du ministère, mettra en oeuvre le nouveau système avant le début de l'exercice 1997-1998.

La reconception des procédés et le déménagement du ministère ont facilité la constitution d'équipes administratives chargées, d'une part, d'aider le personnel à acquérir de nouvelles connaissances et à trouver des emplois enrichis et, d'autre part, d'accroître l'efficience sur le plan administratif et de réduire les coûts.

Le MAAARO a conçu un mécanisme de recouvrement des coûts à l'égard de certains produits, dont plusieurs publications, bandes vidéo et séminaires.

---

## Sommaire des dépenses

**Pour l'exercice terminé le 31 mars 1997**

| Programme d'administration du ministère | Montant (en milliers de dollars) |
|---|---|
| Bureau principal | 1 292,3 |
| Services financiers et administratifs | 3 415,9 |
| Ressources humaines | 2 987,5 |
| Services de communication | 2 773,4 |
| Services juridiques | 970,2 |
| Services de vérification | [illegible] |
| Systèmes informatiques | [illegible] |
| Initiatives de Guelph | 13 340,2 |
| **Total - administration du ministère** | **[illegible]** |
| **Programme des services agricoles et des affaires rurales** | **Montant (en milliers de dollars)** |
| Services agricoles et affaires rurales (fonctionnement) | [illegible] |
| Débentures et prêts N.O. pour le drainage sous forme de tuyaux | [illegible] |
| **Total - services agricoles et affaires rurales** | **[illegible]** |
| **Programme de développement de l'industrie alimentaire** | **Montant (en milliers de dollars)** |
| Développement de l'industrie alimentaire (fonctionnement) | [illegible] |
| Recouvrement | -5 000,0 |
| **Total - développement de l'industrie alimentaire** | **[illegible]** |
| **Programme d'éducation, de recherche et de laboratoires** | **Montant (en milliers de dollars)** |
| Éducation, recherche et laboratoires (fonctionnement) | [illegible] |
| **Total - éducation, recherche et laboratoires** | **[illegible]** |
| **Programme des politiques et du financement agricole** | **Montant (en milliers de dollars)** |
| Politiques et financement agricole (fonctionnement) | [illegible] |
| Autres aides | [illegible] |
| **Total - politiques et financement agricole** | **[illegible]** |
| **TOTAL DES DÉPENSES** | **[illegible] 900,7** |

---

| Haut de la page | | Table des matières |

## Sommaire des recettes

### Pour l'exercice terminé le 31 mars 1997

| Programme d'administration du ministère | Montant (en milliers de dollars) |
|---|---|
| Droits, licences et permis | 2,0 |
| Ventes et locations | 5,9 |
| Remboursement des dépenses | 0,6 |
| Recouvrement des dépenses des exercices précédents | 74,4 |
| Divers | 83,1 |
| **Total - administration du ministère** | **[illegible]** |

| Programme des services agricoles et des affaires rurales | Montant (en milliers de dollars) |
|---|---|
| Droits, licences et permis | 241,0 |
| Ventes et locations | 10,7 |
| Recouvrement des dépenses des exercices précédents | 3,4 |
| Divers | 10,3 |
| Remboursement des prêts et avances | |
| Municipalités - Drainage au moyen de tuyaux | 12 480,8 |
| Prêt pour le drainage au moyen de tuyaux dans les territoires non érigés en municipalité | 28,5 |
| Dépôt à un compte spécial | |
| Fonds en fiducie du Musée agricole de l'Ontario | 4,2 |
| **Total - services agricoles et affaires rurales** | **12 790,9** |

| Programme de développement de l'industrie alimentaire | Montant (en milliers de dollars) |
|---|---|
| Droits, licences et permis | 150,5 |
| Recouvrement des dépenses des exercices précédents | 7,0 |
| Remboursement des dépenses | 896,7 |
| Divers | 2,8 |
| Reçus | |
| Revenu de marché - Prêt aux Parcs à bestiaux de l'Ontario | 250,1 |
| **Total - développement de l'industrie alimentaire** | **1 307,1** |

| Programme d'éducation, de recherche et des laboratoires | Montant (en milliers de dollars) |
|---|---|
| Remboursement des dépenses | |
| Gouvernement du Canada | 901,9 |
| Éducation et recherche sous contrat | 7 134,1 |
| Droits, licences et permis | 1 363,0 |
| Ventes et locations | 1 268,7 |
| Recouvrement des dépenses des exercices précédents | 15,5 |
| Divers | 8,5 |
| Dépôt à un compte spécial | |
| Fonds en fiducie Richard Blake Parsons | (1,0) |
| **Total - éducation, recherche et laboratoires** | **10 689,7** |

| Programme des politiques et du financement agricole | Montant (en milliers de dollars) |
|---|---|
| Remboursement des dépenses | |
| Gouvernement du Canada | 901,8 |
| Revenu de marché | [illegible] 800,0 |
| Recouvrement des dépenses des exercices précédents | 882,0 |
| Droits, licences et permis | 29,2 |
| Ventes et locations | 203,1 |
| Divers | (10,8) |
| **Total - politiques et financement agricole** | **[illegible]** |

| TOTAL DES RECETTES DU MAAARO | 110 905,4 |
|---|---|

| Haut de la page | | Table des matières |

| Page d'accueil de l'information et des ressources |

| Site principal | Commentaires | Recherche | Plan du site | English |
| Page d'accueil | Nouveautés | Calendrier | Produits | Communiqués |

Ontario
Ce site est mis à jour par le gouvernement de l'Ontario

Les renseignements de ce site sont fournis à titre de service au public. On ne peut garantir que l'information est à jour ou exacte. Les lecteurs devront vérifier l'information avant de s'en servir.

Vos commentaires et questions techniques à: aboutomafra@gov.on.ca
©Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2000